



KOKYBĖS SERTIFIKATAS
CERTIFICATE OF QUALITY · ПАСПОРТ КАЧЕСТВА

Date: 2024 09 20		
“AdBlue”		
Characteristics	Unit	Value
% (m/m) Urea content	31.8-33.2	32.0
Density at 20°C, kg/ m ³	1087-1093	1089
Refractive index at 20 °C	1.3814-1.3843	1.3824
Alkalinity as NH ₃ % (m/m)	Max 0.2	0.03
Biure t% (m/m)	Max. 0.3	0.23
Aldehydes, mg/kg	Max. 20	3.0
Insoluble matter mg/kg	Max 20	3.0
Phosphate(PO ₄) mg/kg	Max. 0.5	0.0
Aluminium, mg/kg	Max 0.5	0.067
Calcium, mg/kg	Max. 0.5	0.044
Iron, mg/kg	Max. 0.5	0.438
Copper, mg/kg	Max. 0.2	0.157
Zinc mg/kg	Max. 0.2	0.058
Chromium mg/kg	Max 0.2	0.048
Nickel mg/kg	Max. 0.2	0.043
Magnesium mg/kg	Max. 0.5	0.051
Sodium mg/kg	Max. 0.5	0.057
Potassium mg/kg	Max. 0.5	0.469
Pour point, °C		-11
Identity	Pass the test according to p.6.12 of IST	Ident

Product complies with the requirements of IST 156667399-73, ISO 22241-1/-2/-3The management quality system is certified according to ISO 9001.The environmental management system is certified according to ISO 14001
Launched “Occupation health and safety management system” comply with BSI OHSAS 18001 standard requirements.

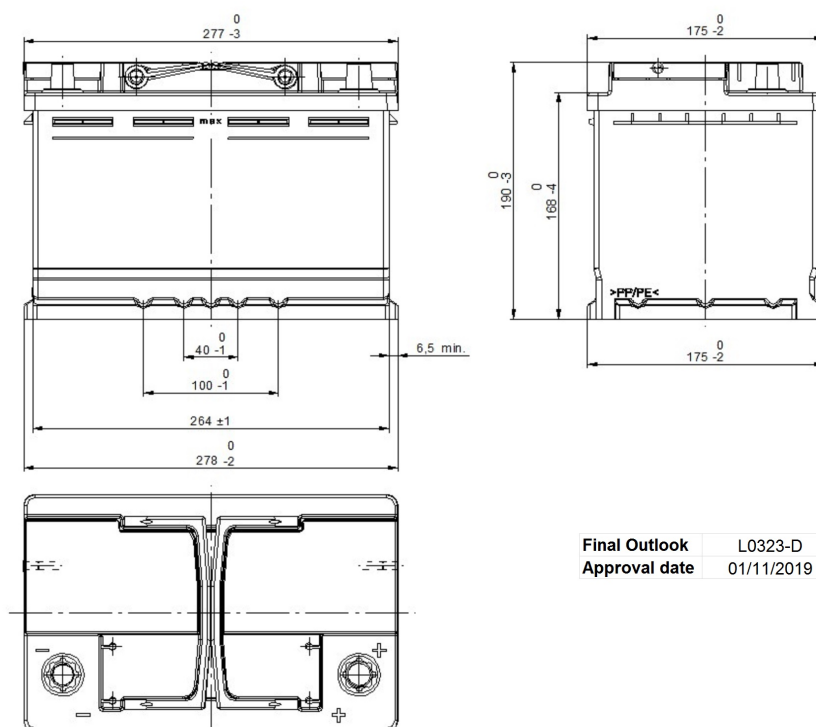


Central Article Code: L03078C23-D

Created: 24/02/2020

Local Code: EA770

Modified: 07/02/2022



Final Outlook	L0323-D
Approval date	01/11/2019

PERFORMANCES

Voltage (V):	12 V
C20 (Ah):	77.0 20 h
Cranking (A):	760 EN
Charge:	WET
Technology:	Vented/Flooded
Grid:	Ca/Ca
Vibration:	V1 (30Hz+/-2Hz/3g/2h)
Endurance:	E2 (90 cycles@50%)

STD. DIMENSIONS

Length (mm ± 2):	278
Width (mm ± 2):	175
Height (mm ± 2):	190
Total Weight (kg ± 5%):	17.50

All figures show nominal values. Tolerances are according to EN50342 and applicable European Regulations.

CONTAINER

Type:	L03	BLACK
Hold Down:	B13	
H.D. Adapter:	No	

COVER

Type:	Double with Integrat	BLACK
Polarity:	ETN 0	
Terminals:	EN taper post	
Terminal Adapter:	No	
SOCI:	No	
Ventilation:	Central	
Filter:	2 Filters	
Lateral Plug:	Standard	Left side BLACK shape

PLUGS

Type:	1 x Vent Sealed PSL-OE ha	BLACK
-------	---------------------------	-------

HANDLES

Type:	2 x PSL OE Integrated	BLACK
-------	-----------------------	-------

OTHERS

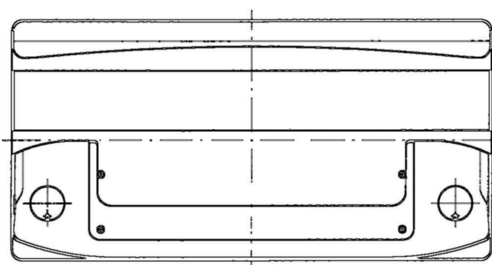
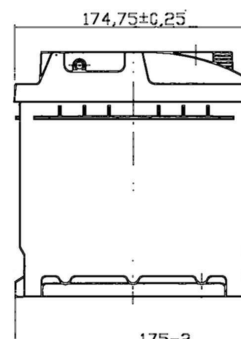
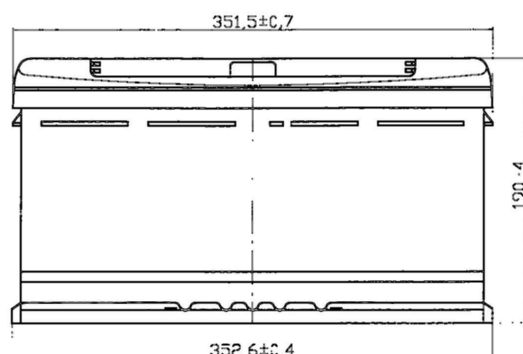
Degassing Tube:	No
-----------------	----

Central Article Code: L05069C11-B

Created: 25/03/2008

Local Code: EC900

Modified: 31/07/2020



Final Outlook	L0511-B
Approval date	15/07/2006

PERFORMANCES

Voltage (V):	12 V	
C20 (Ah):	90.0	20 h
Cranking (A):	720	EN
Charge:	WET	
Technology:	Vented/Flooded	
Grid:	Ca/Ca	
Vibration:	V1 (30Hz+/-2Hz/3g/2h)	
Endurance:	E1 (180 cycles@25%)	

STD. DIMENSIONS

Length (mm ± 2):	353
Width (mm ± 2):	175
Height (mm ± 2):	190
Total Weight (kg ± 5%):	20.10

All figures show nominal values. Tolerances are according to EN50342 and applicable European Regulations.

CONTAINER

Type:	L05	BLACK
Hold Down:	B13	
H.D. Adapter:	No	

COVER

Type:	NPR	BLACK
Polarity:	ETN 0	
Terminals:	EN taper post	
Terminal Adapter:	No	
SOCI:	No	
Ventilation:	Central	
Filter:	2 Filters	
Lateral Plug:	Standard shape	Right side BLACK

PLUGS

Type:	1 x NPR (Manifold)	BLACK
-------	--------------------	-------

HANDLES

Type:	1 x NPR (Thin)	BLACK
-------	----------------	-------

OTHERS

Degassing Tube:	No
-----------------	----

CONTRACT № 04442
de furnizare pe termen lung

" 2 " 01 202 0 mun. Chișinău

"AUTOMALL" S.R.L., denumită în continuare "Furnizor", în persoana Directorului Executiv Guțu Pavel, care acționează în baza Statutului, pe de o parte, și

Eurogarage SRL, denumită în continuare "Cumpărător", în persoana Nevedomski D, care acționează în baza _____, pe de altă parte, au încheiat prezentul Contract privind următoarele:

1. Obiectul Contractului

1.1. "Furnizorul" se obligă pe durata acțiunii prezentului Contract să livreze, iar "Cumpărătorul" se obligă să recepționeze și să achite diverse mărfuri și/sau servicii (numite în continuare «marfă») la prețuri, în asortiment și în cantități determinate de către părți în facturile fiscale și/sau facturile de expediție și/sau actele de primire-predare, care sunt parte integrantă a prezentului contract.

1.2. În anexele la prezentul contract, Părțile pot stabili suplimentar condiții speciale de corelații, care sunt în vigoare pentru marfă, și/sau servicii, și/sau un anumit eveniment, și/sau o perioadă de timp, inclusiv dar nelimitându-se la acțiuni promoționale, condiții sezoniere de formare a prețurilor și/sau de achitare.

1.3. Locul de executare a prezentului contract: MD-2059, Moldova, mun. Chișinău, str. Petricani, 17.

2. Termenul de acțiune al Contractului

2.1. Contractul prezent intră în vigoare din " 2 " 01 202 0 și acționează până la rezilierea lui. Locul încheierii contractului – municipiul Chișinău.

2.2. Dacă la momentul expirării termenului de acțiune a contractului părțile nu au îndeplinit careva obligațiuni, condițiile contractului care reglementează executarea obligațiunilor date, continuă să acționeze până la momentul executării integrale a obligațiunilor.

3. Prețurile la marfă

3.1. Prețurile la marfă se stabilesc definitiv de către părți în facturile fiscale și/sau facturile de expediție și/sau actele de predare-primire la momentul livrării mărfii, cu excepțiile prevăzute la p. 3.3.

3.2. În cazul achitării de către "Cumpărător" a cuantumului de 100% a plății în avans, prețurile pentru marfa achitată, stabilite de către "Furnizor" la momentul intrării sumei în contul bancar al "Furnizorului", nu se schimbă.

3.3. În cazul când cursul de schimb al leului moldovenesc în raport cu euro stabilit de Banca Națională a Moldovei la data intrării sumei în contul bancar al "Furnizorului" va fi mai mare de 3% comparativ cu cursul de schimb al leului moldovenesc în raport cu euro stabilit de Banca Națională a Moldovei la data livrării mărfii, "Furnizorul" este în drept să majoreze prețul mărfii proporțional creșterii cursului euro și să prezinte "Cumpărătorului" factura fiscală în valoarea sumei de majorare a costului mărfii, iar "Cumpărătorul" este obligat să accepte factura dată și să achite suma indicată.

ДОГОВОР № 04442
о долгосрочных поставках

" 2 " 01 202 0 мун. Кишинэу

"AUTOMALL" S.R.L., в дальнейшем "Поставщик", в лице Исполнительного Директора Гуцу Павла, действующего на основании Устава, с одной стороны, и

Eurogarage SRL, в дальнейшем "Покупатель", в лице Nevedomski D, действующего на основании _____, с другой стороны, заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. Предмет Договора

1.1. "Поставщик" обязуется на протяжении действия настоящего договора поставлять, а "Покупатель" принимать и оплачивать различные товары и/или услуги (далее по тексту именуемые «товар») по ценам, в ассортименте и количестве, определяемом сторонами в налоговых накладных и/или товаро-транспортных накладных и/или актах приёма-передачи, которые являются неотъемлемой частью настоящего договора.

1.2. Стороны в приложениях к настоящему договору могут дополнительно устанавливать специальные условия взаимоотношений, действующие в отношении товара и/или услуг и/или определённого события и/или периода времени, включая, но не ограничиваясь акциями, сезонными условиями ценообразования и/или оплаты.

1.3. Место исполнения настоящего договора MD-2059, Молдова, мун. Кишинэу, ул. Петрикань, 17.

2. Срок действия Договора

2.1. Настоящий договор вступает в силу с " 2 " 01 202 0 и действует до его расторжения. Место заключения договора – муниципий Кишинэу.

2.2. В случае, если на момент окончания срока действия договора, сторонами не выполнены какие-либо обязательства, условия договора, регулирующие выполнение данных обязательств, продолжают действовать до момента полного выполнения обязательств.

3. Цены на товар

3.1. Цены на товар окончательно определяются сторонами в налоговых накладных и/или товаро-транспортных накладных и/или актах приёма-передачи на момент поставки товара, с исключением, предусмотренным п. 3.3.

3.2. В случае осуществления "Покупателем" 100% предоплаты, цены на оплаченный товар, установленные "Поставщиком" на момент поступления суммы на банковский счет "Поставщика", не изменяются.

3.3. В случае увеличения курса обмена молдавского лея к евро, установленного Национальным Банком Молдовы в день зачисления суммы на банковский счет "Поставщика" более чем на 3% по отношению к курсу обмена молдавского лея к евро, установленного Национальным Банком Молдовы в день поставки товара, "Поставщик" имеет право увеличить цену товара пропорционально росту курса евро и выставить "Покупателю" налоговую накладную на сумму увеличения стоимости товара, а "Покупатель" обязан принять данную накладную и оплатить указанную сумму.

4. Condiții de plată

4.1. "Cumpărătorul" este obligat să efectueze achitarea integrală pentru fiecare comandă sau livrare aparte, prin viramentul sumei corespunzătoare la contul curent sau prin achitarea sumei în casa "Furnizorului".

4.1.1. La livrarea în condițiile de plată a 100% în avans, achitarea se va efectua în baza contului de plată înaintat de "Furnizor".

4.1.2. La livrarea cu amânarea plății, achitarea se va efectua în decurs de 3 zile calendaristice din data emiterii facturii fiscale, dacă altfel nu este indicat în facturile fiscale și/sau facturile de expediție și/sau actele de primire-predare. Numerele actelor de primire-predare vor fi indicate în facturile fiscale și/sau facturile de expediție.

4.2. Data achitării se consideră data intrării mijloacelor bănești în contul curent sau în casa "Furnizorului".

4.3. Ținând cont de prevederile p.1.2., Părțile pot să stabilească condiții speciale de plată în anexele la prezentul contract.

4.4. În cazul încălcării de către "Cumpărător" a condițiilor de plată, "Furnizorul" va fi în drept să anuleze în mod unilateral orice condiții de colaborare stabilite în acest contract și/sau în anexele la prezentul contract. Concomitent, "Furnizorul" este în drept să ceară, iar "Cumpărătorul" este obligat să achite sau să restituie toată marfa neachitată sau o parte a ei în decurs de trei zile lucrătoare din ziua primirii cererii.

5. Condițiile de întocmire a comenzii și de livrare a mărfii

5.1. Întocmirea comenzii pentru livrarea mărfii se efectuează de către "Cumpărător" în baza prețurilor "Furnizorului" în vigoare la ziua întocmirii comenzii.

5.2. "Furnizorul" livrează "Cumpărătorului" marfa cu coordonarea prealabilă, în formă verbală, scrisă sau electronică (comanda mărfii întocmită prin magazinul-internet al "Furnizorului", prin poșta electronică sau altă modalitate de comunicație prin internet) privind termenii, cantitatea, asortimentul.

5.3. În cazul livrării mărfurilor cu condiția amânării plății, "Furnizorul" stabilește la discreția sa limita sumei, pentru care "Cumpărătorul" poate primi livrarea cu amânarea plății. În caz de depășire a sumei acestei limite, "Furnizorul" este în drept să întrerupă livrarea către "Cumpărător".

5.4. Marfa urmează a fi transmisă numai reprezentantului "Cumpărătorului", care deține o delegație valabilă de model stabilit sau ștampila întreprinderii "Cumpărătorului". Dreptul de proprietate asupra mărfii trece de la "Furnizor" la "Cumpărător" în momentul livrării mărfii.

5.5. Livrarea se întocmește prin facturi fiscale și/sau facturi de expediție și/sau actul de primire-predare, care urmează a fi semnate cu aplicarea amprente ștampilei și/sau prezentării din numele "Cumpărătorului" a delegației de model stabilit. Data (momentul) livrării este data indicată în actul de primire-predare, iar în cazul când actul nu este întocmit – data facturii fiscale și/sau data facturii de expediție. Drept livrare părțile înțeleg transmiterea de fapt a mărfii sau prestarea de fapt a serviciilor.

5.6. Livrarea mărfii, care nu este în stoc la depozitele "Furnizorului", se va efectua în baza unei comenzi individuale a "Cumpărătorului".

4. Условия оплаты

4.1. "Покупатель" обязан произвести полный расчет по каждому отдельному заказу или поставке путём перечисления соответствующей суммы на текущий счёт или путём оплаты суммы в кассу "Поставщика".

4.1.1. При осуществлении поставки на условиях 100% предоплаты, оплата производится на основании выставленного "Поставщиком" счета на оплату.

4.1.2. При осуществлении поставки с отсрочкой платежа, оплата производится в течение 3 календарных дней от даты выписки налоговой накладной, если иное не указано в налоговых накладных и/или товаро-транспортных накладных и/или актах приёма передачи. Номера актов приёма-передачи указываются в налоговых и/или товарно-транспортных накладных.

4.2. Датой оплаты считается день поступления средств на текущий счет или в кассу "Поставщика".

4.3. Стороны в приложениях к настоящему договору, с учётом условий п. 1.2., могут определять особые условия оплаты.

4.4. В случае нарушения "Покупателем" условий оплаты, "Поставщик" вправе в одностороннем порядке аннулировать любые условия сотрудничества, указанные в данном договоре и/или приложениях к настоящему договору. Одновременно "Поставщик" вправе требовать, а "Покупатель" обязан оплатить или весь неоплаченный товар или его часть в течение трех рабочих дней со дня получения требования.

5. Условия оформления заказа и поставки товара

5.1. Оформление заказа на поставку товара производится "Покупателем" на основании цен "Поставщика", действующих на день оформления заказа.

5.2. "Поставщик" осуществляет поставку "Покупателю" с предварительным устным, письменным или электронным (заказ товара, оформленный через интернет-магазин "Поставщика", посредством электронной почты или иным способом коммуникации посредством интернета) согласованием сроков, количества, ассортимента.

5.3. В случае поставки на условиях отсрочки платежа, "Поставщик" на своё усмотрение определяет лимит суммы, на которую "Покупатель" может получить поставку с отсрочкой платежа. В случае превышения суммы данного лимита, "Поставщик" имеет право прекратить поставки "Покупателю".

5.4. Товар подлежит передаче только представителю "Покупателя", который обладает действующей доверенностью установленного образца или печатью предприятия "Покупателя". Право собственности на товар переходит от "Поставщика" к "Покупателю" в момент поставки товара.

5.5. Поставка оформляется налоговыми накладными и/или товарно-транспортными накладными и/или актом приёма-передачи, которые подлежат подписанию с проставлением оттиска печати и/или предоставлением от имени "Покупателя" доверенности установленного образца. Датой (моментом) поставки является дата, указанная в акте приёма-передачи, а в случае если акт не был оформлен – дата налоговой и/или товарно-транспортной накладной. Под поставкой стороны понимают фактическую передачу товара или фактическое оказание услуг.

5.6. Поставка товара, которого нет в наличии на складах "Поставщика", осуществляется на основании индивидуального заказа "Покупателя".

5.6.1. Termenele și condițiile de livrare se stabilesc aparte la fiecare comandă individuală și au un caracter orientativ.

5.6.2. "Furnizorul" este în drept să ceară **"Cumpărătorului"** achitarea prealabilă 100% pentru marfa comandată prin comanda individuală.

5.6.3. Obligațiile de executare a comenzii individuale, când se cere achitarea prealabilă a 100%, se nasc pentru **"Furnizor"** după intrarea în contul curent sau în casa **"Furnizorului"** a sumei plății în avans de 100%. În cazul încălcării termenelor de achitare, **"Furnizorul"** poate modifica termenul de livrare în mod unilateral.

5.6.4. "Cumpărătorul" este obligat să achite și să primească marfa transportată de către **"Furnizor"** în cadrul comenzii individuale.

5.6.5. Marfa de calitate conformă, care a fost comandată individual, nu poate fi restituită.

5.6.6. În cazul când **"Cumpărătorul"** n-a recepționat marfa comandată prin comanda individuală în decurs de cinci zile lucrătoare din data primirii înștiințării, **"Furnizorul"** este în drept:

- să ceară achitarea a 100% pentru marfa comandată, dacă marfa n-a fost achitată în prealabil.
- să rețină (percepă) o amendă în mărime de 100% din suma mărfii din cadrul comenzii individuale care n-a fost recepționată.

5.7. Serviciile de transportare a mărfii pînă la locul stabilit de **"Cumpărător"** urmează a fi achitate în dependență de volumul mărfii, distanța pînă la locul de descărcare și altor particularități. Costul serviciilor de transportare se va indica în mod separat în actul de predare-primire și/sau în factura fiscală și/sau în factura de expediție.

5.8. Semnarea de către **"Cumpărător"** a actului de primire-predare și/sau facturii fiscale și/sau facturii de expediție confirmă livrarea conformă privind termenele, cantitatea, asortimentul și prețul.

5.9. În costul mărfii nu sunt incluse serviciile de încărcare și/sau descărcare.

6. Publicitate, acțiuni, marketing

6.1. "Furnizorul" poate să acorde diferite genuri de asistență în promovarea mărfii prin realizarea acțiunilor de publicitate și marketing, să analizeze activitatea **"Cumpărătorului"** și să-i acorde recomandări pentru sporirea nivelului de vânzări.

6.2. Condițiile acțiunilor de marketing se stabilesc în anexele suplimentare la prezentul contract.

6.3. "Furnizorul" stabilește de sine stătător condițiile acțiunilor de marketing, inclusiv modificarea, prelungirea sau încetarea lor anticipată.

7. Recepționarea mărfii. Calitatea și Reclamațiile

7.1. Calitatea mărfii trebuie să corespundă standardelor în vigoare în Republica Moldova.

7.2. La primirea mărfii, **"Cumpărătorul"** este obligat să efectueze verificarea ei în privința cantității, calității, asortimentului, integrității și deplinătății. Reclamațiile referitor la cantitatea, asortimentul, integritatea și deplinătatea pot fi înaintate **"Furnizorului"** nu mai târziu de momentul primirii mărfii și semnării actului de primire-predare.

7.3. Reclamațiile referitor la viciile mărfii privind calitatea, care nu puteau fi depistate în procesul de primire-predare a mărfii, adică viciile ascunse, pot fi declarate de către **"Cumpărător"** în decursul termenului de garanție și ținînd cont de obligațiile de garanție stabilite de **"Furnizor"** în Anexa la prezentul contract.

5.6.1. Сроки и условия поставки устанавливаются отдельно по каждому индивидуальному заказу и являются ориентировочными.

5.6.2. "Поставщик" вправе требовать от **"Покупателя"** внесения 100% предоплаты за товар, заказанный посредством индивидуального заказа.

5.6.3. Обязательства по исполнению индивидуального заказа, подлежащего 100% предоплате, возникают для **"Поставщика"** после поступления 100% суммы предоплаты на текущий счет или в кассу **"Поставщика"**. В случае нарушения сроков оплаты, срок поставки может быть изменен **"Поставщиком"** в одностороннем порядке.

5.6.4. "Покупатель" обязан оплатить и принять товар, доставленный **"Поставщиком"** по индивидуальному заказу.

5.6.5. Товар надлежащего качества, заказанный индивидуально, не подлежит возврату.

5.6.6. В случае, если **"Покупатель"** не принял товар, заказанный по индивидуальному заказу в течение пяти рабочих дней со дня получения уведомления, **"Поставщик"** вправе:

- требовать осуществления 100% оплаты за заказанный товар, если товар не был оплачен предварительно.
- удержать (взыскать) штраф в размере 100% от суммы непринятого товара по индивидуальному заказу.

5.7. Услуги по доставке товара до места указанного **"Покупателем"**, в зависимости от объема товара, расстояния до места разгрузки и прочих особенностей, подлежат оплате. Стоимость услуг по доставке указывается отдельными строками в акте приема-передачи и/или налоговой накладной и/или товарно-транспортной накладной.

5.8. Подписание **"Покупателем"** акта приема-передачи и/или налоговой накладной и/или товарно-транспортной накладной подтверждает надлежащую поставку по срокам, количеству, ассортименту и цене.

5.9. В стоимость товара не включены услуги по погрузке и/или разгрузке.

6. Реклама, акции, маркетинг

6.1. "Поставщик" может оказывать различного рода содействие в продвижении товара путём реализации рекламных и маркетинговых мероприятий, осуществлять анализ деятельности **"Покупателя"** и предоставлять ему рекомендации по увеличению уровня продаж.

6.2. Условия маркетинговых мероприятий указываются в дополнительных приложениях к настоящему договору.

6.3. "Поставщик" самостоятельно определяет условия маркетинговых мероприятий, включая их изменение, продление или досрочное прекращение.

7. Прием товара. Качество и Рекламации

7.1. Качество товара должно отвечать стандартам, действующим в Республике Молдова.

7.2. "Покупатель" обязан при принятии товара осуществить осмотр на предмет количества, качества, ассортимента, целостности и комплектности. Претензии по количеству, ассортименту, целостности и комплектности могут быть предъявлены **"Поставщику"** не позднее момента принятия товара и подписания акта приема-передачи.

7.3. Претензии о недостатках товара по качеству, которые не

7.4. Reclamațiile referitor la viciile mărfii privind calitatea sunt examinate în baza actului de reclamație conform modelului stabilit de "Furnizor", afișat pe site www.automall.md, precum și cu condiția ca "Cumpărătorul" deține toate actele enumerate în punctele 8.1.1; 8.1.2 din prezentul contract. "Cumpărătorul" întocmește actul de reclamație în formă scrisă și îl transmite spre examinare "Furnizorului" împreună cu marfa. În caz de apariție a litigiului, în ordinea soluționării extrajudiciare a cazului, părțile sunt în drept să atragă un expert licențiat în domeniul dat.

7.5. Reclamațiile privind calitatea sunt primite în unitatea comercială a "Furnizorului", unde a fost livrată marfa, sau la filiala centrală a "Furnizorului" situat pe adresa mun. Chișinău, str. Petricani, 17, dacă altfel nu este indicat în obligațiile de garanție și/sau în cartea de service a "Cumpărătorului" în cazul deservirii la service-auto a "Furnizorului".

8. Returnarea mărfii

8.1. În termen de 14 (paisprezece) zile calendaristice din data livrării mărfii "Furnizorul" poate accepta returnarea mărfii de calitate necorespunzătoare, dacă aceasta este prezentată în ambalajul original nedeteriorat și este însoțită de actele întocmite în mod convenit. Condițiile prezentului punct nu se aplică în cazul mărfurilor livrate (transportate) în cadrul comenzii individuale.

8.1.1. Pentru perfectarea returnării mărfii, livrarea căreia a fost achitată prin viramentul sumei corespunzătoare la contul curent al "Furnizorului", "Cumpărătorul" este obligat să prezinte următoarele acte:

- Factura de expediție pentru returnarea mărfii corespunzătoare.
- Delegația valabilă de model stabilit sau ștampila "Cumpărătorului" pentru primirea facturii fiscale de returnare a mărfii.

8.1.2. Pentru perfectarea returnării mărfii, livrarea căreia a fost achitată prin achitarea sumei în casa "Furnizorului", "Cumpărătorul" este obligat să prezinte următoarele acte:

- Factura de expediție pentru returnarea mărfii corespunzătoare.
- Delegația valabilă de model stabilit, sau ștampila "Cumpărătorului" pentru primirea facturii fiscale de returnare a mărfii.
- Originalul sau copia bonului de casă obținut de la "Furnizor" în cadrul livrării corespunzătoare.
- Procura perfectată de către "Cumpărător" pe numele persoanei fizice împuternicite să primească suma de bani corespunzătoare de la "Furnizor", în care vor fi indicate datele de identitate ale acestei persoane fizice.
- Copia buletinului de identitate a persoanei fizice, căreia "Cumpărătorul" i-a încredințat să primească suma de bani corespunzătoare de la "Furnizor".

8.2. Marfa de calitate necorespunzătoare poate fi returnată în condițiile și în decursul termenului stabilit la p.7 din prezentul contract.

8.3. Marfa de calitate necorespunzătoare nu poate fi returnată în cazul existenței unuia sau mai multor factori următori:

8.3.1. Termenul de păstrare a mărfii a expirat la momentul returnării mărfii.

8.3.2. Marfa nu corespunde unor sau altor condiții specificate la p. 7 din prezentul contract.

8.3.3. "Cumpărătorul" n-a transmis (n-a returnat) "Furnizorului" marfa de calitate necorespunzătoare și/sau n-a întocmit în mod

могли быть обнаружены в процессе приёма-передачи товара, то есть скрытые недостатки, могут быть заявлены "Покупателем" на протяжении гарантийного срока и с учетом гарантийных обязательств, указанных "Поставщиком" в Приложении к настоящему договору.

7.4. Претензии о недостатках товара по качеству рассматриваются на основании акта-рекламации установленного "Поставщиком" образца, представленного на сайте "Поставщика" www.automall.md, а также при условии наличия у "Покупателя" полного перечня документов согласно пунктов 8.1.1.; 8.1.2. настоящего договора. "Покупатель" в письменном виде оформляет акт-рекламацию и вместе с товаром передаёт его на рассмотрение "Поставщику". В случае возникновения спора, стороны имеют право в качестве досудебного урегулирования вопроса привлекать лицензированного эксперта в данной области.

7.5. Претензии по качеству принимаются в торговой точке "Поставщика", где была осуществлена поставка, или в центральном филиале "Поставщика" по адресу мун. Кишинэу, ул. Петрикань 17, если иное не указано в гарантийных обязательствах и/или в сервисной книжке "Покупателя" в случае обслуживания на автосервисе "Поставщика".

8. Возврат товара

8.1. "Поставщик" в течение 14 (четырнадцати) календарных дней со дня поставки товара может принять к возврату товар надлежащего качества, если он предоставлен в оригинальной, не повреждённой упаковке и сопровождается надлежаще оформленными документами. Условия данного пункта не подлежат применению в отношении товаров, поставленных (привезённых) по индивидуальному заказу.

8.1.1. Для оформления возврата товара, отгрузка которого была оплачена путём перечисления соответствующей суммы на текущий счёт "Поставщика", "Покупатель" обязан представить следующие документы:

- Товарно-транспортную накладную на возврат соответствующего товара.
- Действующую доверенность установленного образца либо печать "Покупателя" для получения налоговой накладной на возврат товара.

8.1.2. Для оформления возврата товара, отгрузка которого была оплачена путём оплаты суммы в кассу "Поставщика", "Покупатель" обязан предоставить следующие документы:

- Товарно-транспортную накладную на возврат соответствующего товара.
- Действующую доверенность установленного образца, либо печать для получения налоговой накладной на возврат товара.
- Оригинал либо копию кассового чека, полученного у "Поставщика" при соответствующей отгрузке.
- Доверенность, оформленную "Покупателем" на физическое лицо, уполномоченное получить соответствующую сумму денег у "Поставщика", в которой должны быть указаны реквизиты данного физического лица.
- Копию булетина физического лица, которому "Покупатель" доверил получить соответствующую сумму денег у "Поставщика".

8.2. Товар ненадлежащего качества может быть возвращен на условиях и в течение срока, указанных в п.7 настоящего

corespunzător actele de returnare a acestei mărfi.

8.4. Nu se acceptă la returnare marfa de calitate corespunzătoare, când există unul sau mai mulți factori următori:

8.4.1. Marfa a fost procurată în cadrul unei comenzi individuale sau în condiții speciale (acțiuni de prețuri și cantități, lichidări de stocuri, alte acțiuni de marketing) și/sau **"Cumpărătorul"** a fost avertizat că marfa, procurată de el, nu poate fi returnată. Acțiunea condițiilor speciale este menționată în actele de primire-predare și/sau în magazinul-internet al **"Furnizorului"**.

8.4.2. Termenul de păstrare a mărfii a expirat la momentul returnării mărfii.

8.4.3. Marfa a fost prezentată pentru returnare în ambalaj neoriginal sau deteriorat, și/sau marfa este necompletă, și/sau există indici de deteriorare, și/sau de exploatare, și/sau de instalare și/sau de dezasamblare, și/sau de montare, și/sau diferit genuri de influență, și/sau de păstrare necorespunzătoare.

8.5. Marfa, care urmează a fi returnată, se transportează pe cont propriu de către **"Cumpărător"** la locul de primire-predare.

8.6. Primirea-predarea mărfii returnate se efectuează la acea unitate comercială a **"Furnizorului"**, unde marfa a fost livrată, sau la filiala centrală a **"Furnizorului"** situată pe adresa: mun. Chișinău, str. Petricani, 17.

8.7. Ținând cont de condițiile p. 8.1. – 8.7., returnarea mărfii se va efectua cu condiția executării tuturor condițiilor următoare:

8.7.1. **"Cumpărătorul"** va întocmi cererea conform modelului stabilit de **"Furnizor"**;

8.7.2. **"Cumpărătorul"** va transmite marfa **"Furnizorului"**;

8.7.3. **"Cumpărătorul"** va întocmi actele corespunzătoare privind returnarea mărfii conform punctelor 8.1.1.; 8.1.2 din prezentul contract.

8.8. În cazul când părțile vor constata faptul serviciilor prestate necalitativ, **"Furnizorul"** va înlătura defectele calității serviciului din cont propriu în termen de cel mult 30 zile, iar în cazul imposibilității înlăturării defectului va restitui prețul acestui serviciu.

9. Răspunderea părților

9.1. Pentru încălcarea de către **"Cumpărător"** a condițiilor de plată prevăzute de prezentul contract, **"Cumpărătorul"** va achita **"Furnizorului"** o penalitate în mărime de 0,1% pe zi din suma neachitată în termen.

9.2. Pentru încălcarea de către **"Cumpărător"** a condițiilor de returnare a mărfii, prevăzute în prezentul contract, **"Cumpărătorul"** va achita **"Furnizorului"** o penalitate în mărime de 0,1% pe zi din costul mărfii nereturnate.

9.3. **"Furnizorul"** este exonerat de răspundere pentru livrarea necorespunzătoare a mărfii, dacă drept cauză a acesteia a servit încălcarea de către persoanele terțe a condițiilor de livrare, acțiunea sau inacțiunea autorităților publice, eroare tehnică, întocmirea incompletă sau inexactă a comenzii de către **"Cumpărător"**.

9.4. Condițiile punctelor 9.1.-9.2. din prezentul contract nu limitează **"Furnizorul"** în aplicarea altor norme și metode de apărare a intereselor sale, prevăzute de legislația în vigoare.

договора.

8.3. Товар ненадлежащего качества не подлежит возврату при наличии одного или нескольких следующих факторов:

8.3.1. Срок хранения товара истек на момент возврата товара.

8.3.2. Товар не соответствует тем или иным условиям, описанным в пункте 7 настоящего договора.

8.3.3. **"Покупатель"** не передал (не возвратил) **"Поставщику"** товар ненадлежащего качества и/или не оформил надлежащие документы на возврат данного товара.

8.4. К возврату не принимается товар надлежащего качества при наличии одного или нескольких следующих факторов:

8.4.1. Товар был приобретен по индивидуальному заказу или специальным условиям (ценовые или количественные акции, распродажи, другие маркетинговые мероприятия) и/или **"Покупатель"** был предупрежден, что товар, который он приобрел, не подлежит возврату. Действие специальных условий отмечается в актах приема-передачи и/или в интернет-магазине **"Поставщика"**.

8.4.2. Срок хранения товара истек на момент возврата товара.

8.4.3. Товар представлен к возврату в неоригинальной или поврежденной упаковке и/или товар находится не в комплектности и/или имеются признаки повреждения и/или эксплуатации и/или установки и/или разборки и/или монтажа и/или различного рода воздействия и/или ненадлежащего хранения.

8.5. Товар, который подлежит возврату, доставляется к месту его приема-передачи **"Покупателем"** за свой счет.

8.6. Прием-передача возвращаемого товара происходит в торговой точке **"Поставщика"**, где был поставлен товар, или в центральном филиале **"Поставщика"**, по адресу мун. Кишинэу, ул. Петрикань, 17.

8.7. Возврат товара, с учетом условия п. 8.1. - 8.6., осуществляется при условии выполнения всех нижеизложенных условий:

8.7.1. Оформления **"Покупателем"** заявления по форме, установленной **"Поставщиком"**;

8.7.2. Передачи товара **"Покупателем"** **"Поставщику"**;

8.7.3. Оформления **"Покупателем"** надлежащих документов для возврата товара согласно пунктов 8.1.1.; 8.1.2. настоящего договора

8.8. В случае установления сторонами факта некачественно выполненных услуг, **"Поставщик"** за свой счет в срок не более 30 дней устраняет дефекты качества услуги, а в случае невозможности устранения дефекта - возмещает стоимость данной услуги.

9. Ответственность сторон

9.1. За нарушение **"Покупателем"** условий оплаты, предусмотренных настоящим договором, **"Покупатель"** уплачивает **"Поставщику"** неустойку в размере 0,1% в день от ненадлежаще уплаченной суммы.

9.2. За нарушение **"Покупателем"** условий возврата товара, предусмотренных настоящим договором, **"Покупатель"** уплачивает **"Поставщику"** неустойку в размере 0,1% в день от стоимости невозвращенного товара.

9.3. **"Поставщик"** освобождается от ответственности за ненадлежащую поставку товара, если причиной послужило нарушение условий поставки третьими лицами, действия или

10. Forța majoră

10.1. Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neexecutarea obligațiilor care decurg din contract în cazul survenirii unor circumstanțe, apariția și/sau existența și/sau încetarea cărora nu pot fi controlate de voința uneia dintre părți, inclusiv dar nelimitându-se la acțiuni de război, tulburări în masă, calamități naturale, dezastre naturale, calamități naturale sau tehnogene, acte ale autorităților de stat indiferent de țară, care influențează procesul de producere, de export, de tranzit, de import a mărfii. Perioada de exonerare de răspundere a părții este determinată de termenul de acțiune a circumstanțelor menționate.

10.2. Existența circumstanțelor de forță majoră nu exonerează "**Cumpărătorul**" de la obligațiunea de achitare a mărfii livrate sau comandate.

11. Alte condiții

11.1. Părțile au convenit, că prezența ștampilei a uneia dintre părțile contractului pe documente (incluzând dar nelimitându-se la contract, anexe, acorduri adiționale, acte de primire-predare, facturi) produce efecte juridice obligatorii și este un temei suficient pentru recunoașterea și executarea documentului de către această parte, precum și pentru recunoașterea împlinirilor persoanei care a semnat acest document.

11.2. "**Cumpărătorul**" nu este în drept să transmită terților drepturile și/sau obligațiile sale conform prezentului contract fără acordul "**Furnizorului**". "**Furnizorul**" este în drept să transmită terților drepturile și obligațiile sale fără acordul "**Cumpărătorului**".

11.3. "**Furnizorul**" este în drept la aprecierea sa în orice moment să rezilieze sau să suspende în mod unilateral acțiunea prezentului contract și/sau a unuia dintre anexe și/sau acorduri adiționale, prin notificarea în scris a "**Cumpărătorului**". Contractul, anexa sau acordul adițional se considera reziliat sau suspendat din data, indicată de către "**Furnizor**", iar data rezilierii sau suspendării nu poate fi mai devreme de 3 zile lucrătoare de la data primirii notificării de către "**Cumpărător**". Concomitent cu rezilierea contractului se consideră reziliate automat toate anexele și acordurile adiționale, dacă "**Furnizorul**" n-a indicat altfel în notificare.

11.4. Din data rezilierii sau suspendării acțiunii prezentului contract și/sau anexe și/sau acordului adițional, "**Cumpărătorul**" este obligat în termen de 3 (trei) zile lucrătoare să achite toată marfa neachitată, să restituie sau să achite tot utilajul publicitar și/sau comercial, primit în folosință de la "**Furnizor**", și să retragă materialele publicitare și/sau cu caracter informațional despre "**Furnizor**". În cazul încălcării de către "**Cumpărător**" a condițiilor de restituire a utilajului publicitar și/sau comercial, "**Cumpărătorul**" este obligat să achite "**Furnizorului**" costul utilajului publicitar și/sau comercial stabilit în actele de însoțire în cadrul transmiterii utilajului în folosință "**Cumpărătorului**".

11.5. Prezentul Contract este întocmit pe 7 pagini, în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare dintre părți, care au aceeași putere juridică. În cazul divergențelor, părțile se vor conduce de varianta în limba de stat.

11.6. Orice notificare în legătură cu prezentul contract, expediată de

бездействия органов власти, техническая ошибка, неполное или неточное оформление заказа "**Покупателем**".

9.4. Условия пунктов 9.1-9.2 настоящего договора не ограничивают "**Поставщика**" в применении иных норм и методов защиты своих интересов, предусмотренных действующим законодательством.

10. Форс-мажор

10.1. Стороны освобождаются от ответственности за невыполнение обязанностей по договору в случае наступления обстоятельств, возникновения и/или существование и/или прекращение которых не подконтрольно воле одной из сторон, в том числе, но не ограничиваясь: военные действия, массовые волнения, стихийные бедствия, естественные и техногенные катастрофы, акты органов власти, независимо от страны влияющие на процесс производства, экспорта, транзита, импорта товара. Период освобождения стороны от ответственности определяется сроком действия указанных обстоятельств.

10.2. Наличие форс-мажорных обстоятельств не освобождает "**Покупателя**" от обязательств оплаты поставленного или заказанного товара.

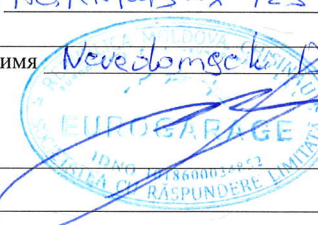
11. Другие условия

11.1. Стороны договорились, что наличие печати одной из сторон договора на документах (включая, но не ограничиваясь: договор, приложения, дополнения, акты приема-передачи, накладные) влечет за собой обязательные юридические последствия и является достаточным основанием для признания и исполнения данной стороной документа, а также признания полномочий лица, подписавшего данный документ.

11.2. "**Покупатель**" не имеет права передать свои права и/или обязательства по настоящему договору третьим лицам без согласия "**Поставщика**". "**Поставщик**" имеет право передавать свои права и обязательства третьим лицам без согласия "**Покупателя**".

11.3. "**Поставщик**" вправе по своему усмотрению в любой момент расторгнуть или приостановить действие настоящего договора и/или одного из приложений и/или дополнений в одностороннем порядке путем письменного уведомления "**Покупателя**". Договор, приложение или дополнение считается расторгнутым или приостановленным с даты, указанной "**Поставщиком**", при этом день расторжения или приостановления не может быть ранее трех рабочих дней от даты получения "**Покупателем**" уведомления. Одновременно с расторжением договора все приложения и дополнения считаются автоматически расторгнутыми, если иное не указано "**Поставщиком**" в уведомлении.

11.4. Со дня расторжения или приостановления действия настоящего договора и/или приложения и/или дополнения "**Покупатель**" обязан в срок не более 3 (трех) рабочих дней оплатить весь неоплаченный товар, вернуть или оплатить всё рекламное и/или торговое оборудование, полученное в пользование от "**Поставщика**", и убрать материалы рекламного и/или информационного характера о "**Поставщике**". В случае нарушения "**Покупателем**" условий возврата рекламного и/или торгового оборудования, "**Покупатель**" обязан уплатить "**Поставщику**" стоимость рекламного и/или торгового оборудования, указанную в сопроводительных документах при передаче оборудования в пользование "**Покупателю**".

către o parte la adresa celeilalte părți indicată în contract, se consideră primită în ziua indicată de operatorul poștal sau, în caz de lipsa a dovezii de înmănare, la a treia zi lucrătoare după expediere. 11.7. "Cumpărătorul" este de acord să primească diferite comunicate informaționale, publicitare, de felicitare și de alt gen, prin diverse canale informaționale, inclusiv, dar nelimitându-se la servicii poștale, poșta electronică, SMS, MMS-avize la numerele de telefon ale angajaților "Cumărătorului".	11.5. Настоящий Договор оформлен на 7 страницах в двух оригинальных экземплярах, по одному для каждой из сторон, которые имеют одинаковую юридическую силу. В случае разночтения, стороны руководствуются вариантом на государственном языке. 11.6. Любое уведомление, отправленное по настоящему договору одной из сторон на адрес другой стороны, указанный в договоре, считается полученным в день, указанный почтовым оператором, или, в случае отсутствия данных о вручении, на третий рабочий день после отправления. 11.7. "Покупатель" согласен получать различные сообщения информационного, рекламного, поздравительного и другого характера посредством передачи через различные информационные каналы, в том числе, но не исключая, почтовые службы, электронную почту, SMS, MMS-уведомления на телефонные номера сотрудников "Покупателя".
12. Rechizitele părților: "Furnizorul" "AUTOMALL" S.R.L. 2059 Moldova, Chișinău, str. Petricani, 17 Codul fiscal 1008611002014 Cod TVA 0505979 IBAN MD42AG000000022511570385 Banca B.C. "Moldova-Agroindbank" S.A., suc. "MAIB PARK" BIC AGRNMD2X522 Telefon (022) 815-400 Director executiv Guțu Pavel Semnătura _____ 	12. Реквизиты сторон: "Поставщик" "AUTOMALL" S.R.L. 2059 Молдова, Кишинэу, ул. Петрикань, 17 Фискальный код 1008611002014 Код НДС 0505979 IBAN MD42AG000000022511570385 Банк В.С. "Moldova-Agroindbank" S.A., "МАИБ ПАРК" Код банка AGRNMD2X522 Телефон (022) 815-400 Исполнительный директор Гуцу Павел Подпись _____ 
"Cumpărătorul" <u>Eurogarage SRL</u> Adresa juridică <u>Chișinău, str. Mihailescu Spetaru 75/3</u> Codul fiscal <u>1018600034852</u> Cod TVA <u>0610298</u> IBAN <u>MD45 AG 000000022513450094</u> Banca <u>Moldova Agroindbank</u> Filiala <u>MAIB</u> BIC <u>AGRNM2X723</u> Telefon _____ Nume, prenume <u>Nevedomski D.</u> Semnătura _____ 	"Покупатель" <u>Еврогаж СРЛ</u> Юридический адрес <u>Chișinău, str. Mihailescu Spetaru 75/3</u> Фискальный код <u>1018600034852</u> Код НДС <u>0610298</u> IBAN <u>MD45 AG 000000022513450094</u> Банк <u>Moldova Agroindbank</u> Филиал <u>MAIB</u> Код банка <u>AGRNM2X723</u> Телефон _____ Фамилия, имя <u>Nevedomski D.</u> Подпись _____ 



Mobil DTE™ Oil Named Series

Mobil Industrial , United States

Premium Performance Circulating Lubricants

Product Description

The Mobil DTE™ Oil Named Series of lubricants are premium performance circulating lubricants designed for applications including steam and hydro turbine sets and other systems where long lubricant service life is required. Mobil DTE Oil Named Series lubricants are formulated from highly refined base stocks and an additive system which provide an extremely high level of chemical and thermal stability, rapid and complete separation from water and a high resistance to emulsification. They provide excellent protection against rust and corrosion, including resistance to salt water, and good antiwear properties. They have a high viscosity index which ensures minimum variation of film thickness with temperature and minimum power loss during the warm up period. These grades have excellent air release properties which allow entrained air to separate, thus avoiding pump cavitation and erratic operation.

Mobil DTE Oil Named are the lubricants of choice for many users because of their reputation for long life, excellent equipment protection and outstanding versatility in the wide variety of industrial applications. DTE Oil Named lubricants are used widely in steam turbines and hydroturbines with splash, bath and ring-oiling arrangements, and all other continuous circulation methods involving pumps, valves and ancillary equipment. This product series is recommended for continuous service in the lubrication of plain and rolling bearings and parallel shaft gearing. They have also been used successfully in rotary air compressor applications and reciprocating natural gas compressors as well as vacuum pumps. Their reputation is based on many decades of successful service and satisfied users.

Features and Benefits

The Mobil DTE family of products is well known and highly regarded worldwide based on their outstanding performance and the R & D expertise and the global technical support which stand behind the brand. The highly versatile performance of Mobil DTE Oil Named oils has made them the oil of choice for a multitude of industrial equipment applications around the world.

Mobil DTE Named oils enjoy an excellent reputation in the lubrication of the circulation systems of steam turbines and hydro turbines, including geared turbines, plus a wide variety of ancillary equipment. As designs change and increase in severity, it is the challenge of our formulation scientists to understand the effect of these changes on the lubricant and to formulate these products for the broad versatility they are recognised for.

For the Mobil DTE Oil Named Series of lubricants, this process has resulted in the use of special base stocks for outstanding oxidation stability, plus a unique additive combination to ensure the excellent, wide-ranging performance of these oils. A review of the features, advantages and potential benefits of the product are shown below.

Features	Advantages and Potential Benefits
Very high level of chemical and thermal stability and resistance to sludging and varnishing	Long oil charge life in circulation systems and reduced oil replacement costs
	Less unplanned downtime and reduced maintenance costs
Excellent water release properties	Improved operating efficiency
Very good antiwear protection	Longer equipment life, reduced maintenance and downtime
Long term protection against rust and corrosion	Longer equipment life, reduced maintenance and downtime
High resistance to foaming and excellent air release	Avoids pump cavitation, noisy and erratic operation
Highly versatile - multiple applications	Rationalize inventory, reduced inventory costs

Applications

The Mobil DTE Oil Named Series of lubricants are premium performance circulating lubricants designed for applications where long lubricant service life is required. Specific applications include:

- Land-based and marine steam turbine, hydro turbine and some gas turbine circulation systems, including pumps, valves and other ancillary equipment
- Continuous service in plain and roller bearings and parallel shaft gearing
- Turbines with oil supplied by splash, bath, ring oiling or other mechanical means
- Moderate severity hydraulic pumps
- Compressors and vacuum pumps handling air, natural gas, and inert gases, and with discharge temperatures not exceeding 150C

Specifications and Approvals

This product is recommended for use in applications requiring:	MOBIL DTE LIGHT	MOBIL DTE MEDIUM	MOBIL DTE HEAVY	MOBIL DTE HEAVY
GE GEK 27070	X			
GE GEK 28143A	X	X		
GE GEK 46506D	X			

This product meets or exceeds the requirements of:	MOBIL DTE LIGHT	MOBIL DTE MEDIUM	MOBIL DTE HEAVY MEDIUM	MOBIL DTE HEAVY
DIN 51515-1:2010-02	X	X	X	X
GE Power GEK120498	X			
JIS K-2213 Type 2	X	X	X	

Properties and Specifications

Property	MOBIL DTE LIGHT	MOBIL DTE MEDIUM	MOBIL DTE HEAVY	MOBIL DTE HEAVY
Grade	ISO 32	ISO 46	ISO 68	ISO 100
Air Release Time, 50 C, min, ASTM D3427	3	3	4	8
Copper Strip Corrosion, 3 h, 100 C, Rating, ASTM D130	1B	1B	1B	1B
Density @ 15 C, kg/l, ASTM D4052	0.850	0.860	0.860	0.880
Emulsion, Time to 3 mL Emulsion, 54 C, min, ASTM D1401	15	15	20	
FZG Scuffing, Fail Load Stage, A/8.3/90, ISO 14635-1			10	10
Flash Point, Cleveland Open Cup, °C, ASTM D92	218	221	223	237
Foam, Sequence I, Stability, ml, ASTM D892	0	0	0	0

Property	MOBIL LIGHT	DTE	MOBIL MEDIUM	DTE	MOBIL MEDIUM	DTE	HEAVY	MOBIL HEAVY	DTE
Foam, Sequence I, Tendency, ml, ASTM D892	20		50		50			50	
Kinematic Viscosity @ 100 C, mm ² /s, ASTM D445	5.5		6.9		8.7			10.9	
Kinematic Viscosity @ 40 C, mm ² /s, ASTM D445	31.0		44.5		65.1			95.1	
Pour Point, °C, ASTM D97	-18		-15		-15			-15	
Rust Characteristics, Procedure A, ASTM D665	PASS		PASS		PASS			PASS	
Rust Characteristics, Procedure B, ASTM D665	PASS		PASS		PASS			PASS	
Turbine Oil Stability Test, Life to 2.0 mg KOH/g, h, ASTM D943	5000		3700		4500			4500	
Viscosity Index, ASTM D2270	102		98		95			92	

Health and Safety

Health and Safety recommendations for this product can be found on the Material Safety Data Sheet (MSDS) @ <http://www.msds.exxonmobil.com/psims/psims.aspx>

All trademarks used herein are trademarks or registered trademarks of Exxon Mobil Corporation or one of its subsidiaries unless indicated otherwise.

08-2021

Exxon Mobil Corporation

22777 Springwoods Village Parkway

Spring TX 77389

1-800-ASK MOBIL (275-6624)

Typical Properties are typical of those obtained with normal production tolerance and do not constitute a specification. Variations that do not affect product performance are to be expected during normal manufacture and at different blending locations. The information contained herein is subject to change without notice. All products may not be available locally. For more information, contact your local ExxonMobil contact or visit www.exxonmobil.com

ExxonMobil is comprised of numerous affiliates and subsidiaries, many with names that include Esso, Mobil, or ExxonMobil. Nothing in this document is intended to override or supersede the corporate separateness of local entities. Responsibility for local action and accountability remains with the local ExxonMobil-affiliate entities.

Energy lives here™

ExxonMobil



© Copyright 2003–2022 Exxon Mobil Corporation. All Rights Reserved



Traducere din limba engleză

Seria Mobil SHC 600

Uleiuri de transmisie și de ungere cu eficiență foarte ridicată

Descrierea produsului

Seriile de lubrifianți Mobil SHC 600 sunt uleiuri de transmisie și de ungere cu eficiență foarte ridicată concepute pentru a furniza o durată de viață extrem de lungă din punctul de vedere al protecției echipamentului, al duratei de viață a uleiului și al operării fără probleme. Acestea sunt alcătuite din fluide de bază sintetizate de tip hidrocarburi, fără ceară. Combinația dintre un indice cu o vâscozitate foarte ridicată și un sistem unic, prioritar de aditivi permite acestor produse să furnizeze o performanță remarcabilă în aplicațiile de service complexe la temperaturi scăzute și ridicate, cu mult peste capacitățile uleiurilor minerale. Aceste produse sunt rezistente la eforturi de forfecare, chiar și la aplicații de tip transmisii cu încărcare mare și aplicații de lagăre cu eforturi de forfecare ridicate, astfel că virtual nu există nici o pierdere de vâscozitate.

Produsele din seriile Mobil SHC 600 au coeficienți de tracțiune scăzuți, care derivă din structura moleculară a stocului de bază utilizat. Aceasta are ca rezultat o frecare scăzută a fluidului în zona de sarcină a suprafețelor non-conforme cum ar fi transmisiile de lagăre de contact. Frecarea scăzută a fluidului produce temperaturi de operare scăzute și o eficiență sporită a transmisiei, care se traduce prin consum de putere mai redus. Are de asemenea ca rezultat o extindere a duratei de viață a părților componente și permite o proiectare mai economică a echipamentelor. Uleiurile de bază utilizate la seriile Mobil SHC 600 au un răspuns remarcabil la aditivii anti-oxidanți care au ca rezultat o rezistență superioară la oxidare și la formarea depunerilor, mai ales la temperaturi ridicate. Combinația de aditivi utilizată la aceste uleiuri furnizează de asemenea o rezistență excepțională la rugină și coroziune, o caracteristică de anti-uzură foarte bună, capacitate de dezemulsionare, controlul spumei și proprietăți de eliminare a aerului, precum și compatibilitate cu mai multe metale. Uleiurile din seria Mobil SHC 600 sunt de asemenea compatibile cu același material de etanșare și cu alte materiale de construcție utilizate în echipamentele lubrificate în mod normal cu uleiuri minerale.

Tehnologia de vârf pe care s-au bazat întotdeauna lubrifianții din seria Mobil SHC 600 a făcut ca aceste produse să fie selectate de operatori ai unor game variate de echipamente, în întreaga lume. În timp ce inițial a fost recunoscut ca o soluție pentru problema temperaturilor ridicate, aceste produse sunt acum utilizate în multe aplicații industriale datorită gamei de beneficii pe care le oferă.

Lubrifianții și Produsele de Specialitate ExxonMobil

Este posibil ca local să nu fie disponibile toate produsele. Pentru mai multe informații, contactați biroul local de vânzări sau vizitați www.exxonmobil.com. ExxonMobil este alcătuit din numeroase companii afiliate și subsidiare, multe dintre ele cu denumiri care includ Esso, Mobil, sau ExxonMobil. Nici o prevedere a acestui document nu are rolul de a înlocui diferențierea de entitate a entităților locale. Responsabilitatea pentru acțiunile locale și luarea în considerare a acestora rămân la entitățile afiliate ale ExxonMobil. Datorită cercetării și dezvoltării continue a produsului, informația inclusă în prezentul document face obiectul unor modificări fără notificare prealabilă. Proprietățile tipice pot varia ușor.

© 2001 Exxon Mobil Corporation. Toate drepturile rezervate.





Caracteristici și beneficii

Gama de lubrifianți Mobil SHC este recunoscută și apreciată în întreaga lume pentru eficiența sa remarcabilă și pentru inovație. Aceste produse sintetice cu concept molecular, inventate de cercetătorii noștri științifici, simbolizează angajamentul nostru continuu pentru utilizarea tehnologiei avansate pentru a furniza produse extraordinare de tip lubrifianți. Un factor cheie în dezvoltarea seriei de produse Mobil SHC 600 a fost reprezentat de contactele apropiate între oamenii noștri de știință și specialiștii aplicațiilor cu OEM-uri cheie pentru a se asigura că ceea ce oferă produsele va conferi o eficiență extraordinară în conceptele mereu în evoluție ale echipamentelor industriale.

Activitatea noastră împreună cu constructorii de echipamente a ajutat la confirmarea rezultatelor din propriile noastre laboratoare de testare care indică performanțe excepționale al lubrifianților din seriile Mobil SHC 600. Nu în ultimul rând, printre beneficii, indicate în activitatea cu OEM-uri, este potențialul pentru îmbunătățirea semnificativă a eficienței în înlocuirea uleiului mineral. Aceste beneficii sunt evidente mai ales la echipamentele care, prin concept, nu pot evita eficiența generală scăzută, cum ar fi transmisiile cu melc.

Pentru a combate expunerea termică ridicată a uleiului, oamenii de știință specializați în formula produsului au ales uleiuri de bază în curs de brevetare pentru uleiurile din seriile Mobil SHC 600 datorită potențialului de rezistență termic/oxidativ excepțional. Specialiștii noștri au utilizat aditivi specifici care maximizează beneficiile uleiurilor de bază pentru a furniza o durată de viață excepțională a uleiului și controlul depozitării și rezistența la degradarea termică/oxidativă, precum și echilibrul caracteristicilor de performanță. Natura fără ceară a uleiului de bază furnizează de asemenea caracteristici de fluiditate la temperaturi scăzute care nu sunt furnizate de produsele minerale și este un beneficiu cheie pentru aplicațiile la distanță efectuate la temperaturi scăzute ale mediului ambiant. Uleiurile din seriile Mobil SHC 600 oferă următoarele caracteristici și beneficii potențiale:

Caracteristici	Avantaje și beneficii potențiale
Rezistență remarcabilă termică/de oxidare la temperaturi ridicate	Extinde capacitatea de operare a echipamentului la temperaturi ridicate
	Durata de viață prelungită a uleiului și reduceri de costuri pentru schimburile de ulei
	Minimizează reziduurile lichide și sedimentele pentru funcționare fără probleme și durată de viață prelungită a filtrului
Indice ridicat de vâscozitate și absența cerii	Menține vâscozitatea și grosimea peliculei la temperaturi ridicate
	Eficiență excepțională la temperaturi scăzute, inclusiv la pornire





Coeficient scăzut de tracțiune	Reduce frecarea generală și poate spori eficiența la mecanismele de glisare cum ar fi transmisiile, cu potențial de consum redus de putere și temperaturi de operare mai scăzute în regimul staționar
	Minimizează efectele de micro-alunecări la lagărele de contact pentru un potențial mai îndelungat de viață al elementului lagărului
Capacitatea de transport a unor sarcini ridicate	Protejează echipamentul și extinde durata de viață; minimizează perioadele de oprire a funcționării și extinde perioadele de operare
Combinație echilibrată a aditivilor	Furnizează o eficiență excelentă din punctul de vedere al împiedicării ruginii și coroziunii, al separabilității apei, al controlului spumei, al eficienței emisiei de aer asigurând o funcționare fără probleme într-o gamă variată de aplicații industriale și costuri de operare reduse.

Aplicații

În timp ce seriile Mobil SHC 600 sunt compatibile cu produsele pe bază de uleiuri minerale, adaosurile pot scădea performanța acestora. În consecință, este recomandat ca înainte de a modifica sistemul la unul din produsele seriilor Mobil SHC 600, acesta ar trebui curățat cu rigurozitate și clătit pentru a atinge beneficiile performanței maxime. Uleiurile din seriile Mobil SHC 600 sunt compatibile cu următoarele materiale de etanșare: fluoro-carbon, poli-acril, eter poliuretanice, unele tipuri de silicon, etilen/acril, polietilenă clorinată, poli-sulfide și unele cauciucuri nitrilice. Există potențial pentru variații substanțiale ale elastomerilor utilizați în zilele noastre. Pentru cele mai bune rezultate, consultați furnizorul echipamentului dumneavoastră, producătorul materialului de etanșare sau reprezentantul local al produselor Mobil pentru a verifica compatibilitatea.

Lubrifianții din seriile Mobil SHC 600 sunt recomandați pentru a fi utilizați într-o gamă variată de aplicații de tip transmisii și lagăre în care sunt generate temperaturi ridicate sau scăzute sau la care temperaturile de operare sau temperaturile uleiului sunt astfel încât lubrifianții convenționali conferă o durată de viață ne-satisfăcătoare sau acolo unde este necesară o eficiență îmbogățită. Acestea sunt eficiente mai ales la aplicațiile la care costurile de mentenanță ale înlocuirii elementelor componente, curățarea sistemului și schimburile de lubrifiant sunt ridicate. Aplicațiile specifice includ:

- ✓ Umplute pentru cutii de transmisie, mai ales la transmisiile de tip melc cu eficiență scăzută / raport ridicat
- ✓ Cutii de viteză poziționate la distanță, la care este dificilă schimbarea uleiului





- ✓ Aplicații la temperaturi scăzute, cum ar fi schi-lifturile la care pot fi evitate schimbările de ulei sezoniere
- ✓ Lagăre cu bile de amestec și lagăre intermediare la care sunt prezente temperaturi ridicate
- ✓ Calendare de plastic
- ✓ Aplicații centrifuge severe, inclusiv centrifugele marine
- ✓ Acționări de tracțiune pe calea ferată A/C
- ✓ Produsele Mobil SHC 625, 627, 629 și 630 sunt adecvate pentru Compresoarele rotative elicoidale cu ulei care comprimă gazul natural, acumulare de gaze de câmp, CO₂ și alte gaze de proces utilizate în industria de gaz natural.

Specificații și Aprobări

Mobil SHC Seria 600 are următoarele aprobări ale constructorului	624	625*	626	627	629	630	632	634	636	639
Acționarea Conului (SUA)								x		
Angrenaj Boston (SUA)								x		

*625 Este disponibil doar în SUA

Proprietăți Tipice

Mobil SHC Seria 600	624	625*	626	627	629	630	632	634	636	639
Grad de vâscozitate ISO	32	46	68	100	150	220	320	460	680	1000
Vâscozitate, ASTM D 445										
cSt @ 40° C	32.4	48.0	69.9	99.1	143	216	326	430	664	933
cSt @ 100° C	6.3	7.9	10.9	13.9	18.3	25.2	38.6	48.5	62.8	79.5
Indice de vâscozitate ASTM D 2270	148	135	146	143	144	152	169	173	165	164
Punct de curgere, °C, ASTM D 97	-54	-48	-48	-42	-45	-42	-39	-42	-42	-15
Punct de aprindere, °C, ASTM D 92	240	252	236	248	228	235	250	262	236	270
Gravitație specifică, ASTM D 4052, 15° C/15° C	0.85	.85	0.86	0.86	0.86	0.87	0.87	0.87	0.87	0.87
Aspect, vizual	Portocaliu	Portocaliu	Portocaliu	Portocaliu	Portocaliu	Portocaliu	Portocaliu	Portocaliu	Portocaliu	Portocaliu
TOST, ASTM D 943, 2 ore pentru NN	10.000+	10.000+	10.000+	10.000+	10.000+	10.000+	10.000+	10.000+	10.000+	10.000+
RBOT, ASTM D 2272, min.	1750	1750	1750	1750	1750	1750	1750	1750	1750	1750
Protecție împotriva ruginii, ASTM D665, Apă de Mare	Admis	Admis	Admis	Admis	Admis	Admis	Admis	Admis	Admis	Admis
Separabilitate apă, ASTM D 1401, minim 3 ml emulsie @ 54°C	10	10	10	-	-	-	-	-	-	-
Separabilitate apă,	-	-	-	15	15	15	25	25	30	40

Lubrifiții și Produsele de Specialitate ExxonMobil

Este posibil ca local să nu fie disponibile toate produsele. Pentru mai multe informații, contactați biroul local de vânzări sau vizitați www.exxonmobil.com. ExxonMobil este alcătuit din numeroase companii afiliate și subsidiare, multe dintre ele cu denumiri care includ Esso, Mobil, sau ExxonMobil. Nici o prevedere a acestui document nu are rolul de a înlocui diferențierea de entitate a entităților locale. Responsabilitatea pentru acțiunile locale și luarea în considerare a acestora rămân la entitățile afiliate ale ExxonMobil. Datorită cercetării și dezvoltării continue a produsului, informația inclusă în prezentul document face obiectul unor modificări fără notificare prealabilă. Proprietățile tipice pot varia ușor.

© 2001 Exxon Mobil Corporation. Toate drepturile rezervate.





ASTM D 1401, minim 3 ml emulsie @ 82°C										
Coroziune Cupru, ASTM D130, 24 ore @ 121 °C	1B	1B	1B	1B	1B	1B	1B	1B	1B	1B
Secvența I	0/0	0/0	0/0	0/0	0/0	0/0	0/0	0/0	0/0	0/0
Secvența II	20/0	0/0	0/0	0/0	0/0	0/0	0/0	20/0	0/0	0/0
Secvența III	0/0	0/0	0/0	0/0	0/0	0/0	0/0	0/0	0/0	0/0
Test de uzură prin frecare FZG, DIN 51534 (mod), A/16.6/90, Etapă Eșuare	10	11	11	13	13	13+	13+	13+	13+	13+
*625 este disponibil doar în SUA										

Lubrifianți și Produse Specifice ExxonMobil

Nu pot fi disponibile toate produsele pe plan local. Pentru mai multe informații, contactați biroul de vânzări local sau vizitați site-ul: www.exxonmobil.com.

ExxonMobil are numeroși parteneri și subsidiare, multe cu denumiri care conțin Esso, Mobil sau ExxonMobil. Nimic din ceea ce este menționat în acest document nu are rolul de a înlocui sau anula separabilitatea corporativă a entităților locale. Responsabilitatea pentru acțiunea pe plan local și contabilizarea acesteia rămâne a entităților locale afiliate companiei ExxonMobil. Datorită cercetării și dezvoltării permanente a produselor, informațiile cuprinse în acest document sunt supuse modificării fără notificare. Proprietățile tipice pot avea ușoare variații.

© 2001 Exxon Mobil Corporation. Toate drepturile rezervate.

Sănătatea și Siguranța

Pe baza informațiilor disponibile, nu se așteaptă ca acest produs să genereze efecte adverse asupra sănătății atunci când este utilizat în scopurile propuse și recomandările furnizate în Fișa Tehnică de Siguranță (MSDS) sunt respectate. Fișele tehnice de siguranță sunt disponibile la solicitare prin intermediul biroului de vânzare sau prin internet. Acest produs nu trebuie utilizat pentru alte scopuri față de cele pentru care a fost conceput. Dacă eliminați acest produs utilizat, aveți grijă să protejați mediul înconjurător.

Este posibil ca local să nu fie disponibile toate produsele.

Notă pentru utilizatorii din Canada: Seria de produse Mobil SHC 600 nu este controlată pe baza prevederilor legale din Canada WHMIS.

Tipul de logo Mobil, conceptul Pegasus și SHC sunt mărci comerciale ale Corporației ExxonMobil sau ale uneia dintre subsidiarele acesteia.

Lubrifianții și Produsele de Specialitate ExxonMobil

Este posibil ca local să nu fie disponibile toate produsele. Pentru mai multe informații, contactați biroul local de vânzări sau vizitați www.exxonmobil.com. ExxonMobil este alcătuit din numeroase companii afiliate și subsidiare, multe dintre ele cu denumiri care includ Esso, Mobil, sau ExxonMobil. Nici o prevedere a acestui document nu are rolul de a înlocui diferențierea de entitate a entităților locale. Responsabilitatea pentru acțiunile locale și luarea în considerare a acestora rămân la entitățile afiliate ale ExxonMobil. Datorită cercetării și dezvoltării continue a produsului, informația inclusă în prezentul document face obiectul unor modificări fără notificare prealabilă. Proprietățile tipice pot varia ușor.

© 2001 Exxon Mobil Corporation. Toate drepturile rezervate.



Product Data Sheet

Mobilith SHC 460 Marine Synthetic High Performance Grease

Product Description

Mobilith SHC 460, a unique, high-performance grease for all shipboard applications, is a product of Mobil's long synthetic hydrocarbon fluid experience with a lithium complex soap thickener. Mobilith SHC 460 has superior water resistance, rust and corrosion resistance and outstanding low temperature mobility and pumpability. In addition, the synthetic base fluid and advance thickener system give Mobilith SHC 460: outstanding structural stability; ability to perform at higher temperatures than mineral oil greases; and wear prevention capability over a wider speed range.

Benefits

- Extended Bearing Life
- Increased Resistance to Water Wash and Spray-Off.
- Superior Protection From Rust and Corrosion.
- Freer Part Movement at Low Temperatures.
- Excellent Low Temperature Pumpability.
- Outstanding Resistance to High Temperature Deposits
- Extended Regreasing Intervals.
- Usability operating range from -50° to + 230°C
- Reduced Grease Inventory
- Energy Savings.
- One Grease for All Shipboard Applications.

Applications

Mobilith SHC 460 is recommended for extended performance in all shipboard grease applications. The high viscosity fluid in Mobilith SHC 460 affords much greater wear protection on heavily loaded, slow moving parts. Also, its Mobil manufactured synthetic base oil in combination with lithium complex soap results in a DmN rating of 455,000 which permits Mobilith SHC 460 to properly lubricate even the highest speed, largest diameter bearing applications aboard today's vessels.

Properties

Mobilith SHC 460 is formulated to provide a high level of wear protection under conditions of heavy loading. Excellent rust and corrosion protection is provided through the inclusion of selected additives. The synthetic base fluid of Mobilith SHC 460 ensures structural stability over a wider speed and temperature range compared to that of a mineral oil grease.

Health and Safety

Based on available toxicological information, it has been determined that this product poses no significant health risk when used and handled properly.

Details on handling, as well as health and safety information, can be found in the Material Safety Data Bulletin which can be obtained through Mobil Oil Company Ltd., by telephoning 01372 22 2000.

Typical physical characteristics are given in the table. These are intended as a guide to industry and are not necessarily manufacturing or marketing specifications.

Product Characteristics

Mobilith SHC 460	
Colour	Red
NLGI Grade	1½
Worked Penetration, ASTM D217	
x 60 strokes	305
x 10,000 strokes	322
x 100,000 strokes	334
Dropping Point, ASTM D 2265 (°C)	260+
ISO VG, Base Fluid	260
Timken OK Load, ASTM D 2059 (lb.min)	50
ASTM D 1743 Rust Test	Pass
Emcor, (SKF Water Wash Test)	0.0
Water Wash Out, 79°C (% Wt. max)	3
U.S. Steel Mobility @ -18°C (g/min.)	7 (1)*
Evaporation Test, ASTM D 972 7 Days at 148°C (% wt. loss)	1.75 (2)*

* Typical value for mineral oil grease-same fluid viscosity: (1) = 0 (2) = 40
grease-same fluid viscosity: 0 40

Due to continual product research and development, the information contained herein is subject to change without notice

Mobil Oil Company Limited
Acting as Agent for Mobil Lubricants UK Limited
ExxonMobil House, Ermyrn Way
Leatherhead, Surrey, KT22 8UX
Telephone: 01372 22 2000



GUARDTECH

SAE 40 CF-4/SG

07/08/2019
21204

Высококачественное сезонное моторное масло подходит для дизельных двигателей (с турбонаддувом или без него) и бензиновых двигателей в любых условиях.

ПРИМЕНЕНИЕ

В частности, это масло рекомендовано для стационарных дизельных двигателей, оборудования для строительных работ и для смешанных парков легковых автомобилей и грузовиков.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Комплексная защита двигателя: чистота и защита двигателя.

УРОВЕНЬ СПЕЦИФИКАЦИЙ

API	CF-4/SG	MIL	MIL-L-2104 E
MB	227.0	MIL	MIL-L-46152 E

ТИПИЧНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тест	Метод	Единица	Средний результат
Плотность при 15 °C	ASTM D4052	g/ml	0.900
Кинематическая вязкость при 40 °C	ASTM D445	mm ² /s	136
Кинематическая вязкость при 100 °C	ASTM D445	mm ² /s	14
Индекс вязкости	ASTM D2270		100
B.N. (методика с использованием HClO ₄)	ASTM D2896	mg KOH/g	7.6
Температура текучести	ASTM D6892	°C	-27
Сульфатная зола	ASTM D874	Mass %	1.10
Температура вспышки COC	ASTM D92	°C	235

Мы оставляем за собой право изменять общие характеристики наших продуктов с целью позволить нашим клиентам пользоваться новейшими достижениями технического прогресса.

WOLF OIL CORPORATION NV

G. Gilliotstraat 52 – 2620 Hemiksem – Belgium
Tel. +32 (0)3 870 00 00

www.wolf lubes.com

